

099 年度 17700 手語翻譯丙級技術士技能檢定學科測試試題

本試卷有選擇題 80 題，每題 1.25 分，皆為單選選擇題，測試時間為 100 分鐘，請在答案卡上作答，答錯不倒扣；未作答者，不予計分。

准考證號碼：

姓 名：

選擇題：

1. (2) 我國留法語言學家游順釗曾就聾人的手語作觀察，發現手語的基本型態本來就是①動詞前置②動詞後置③名詞後置④形容詞前置。
2. (1) 身心障礙者被輔導就業後，發現不適合時，應由①該就業服務機構②身心障礙者自己處理③家長出面處理④雇主處理 協助其轉換工作環境。
3. (2) 依身心障礙者權益保障法規定，身心障礙者因障礙情況改變時，可申請重新鑑定。對鑑定有異議時，應於收到鑑定結果次日起①四十日②三十日③二十日④十日 內，提出複檢，並以一次為限。
4. (4) 老王與老張這兩個人的手語代名詞「他」，是以不同的①時間②眼神③強弱④位置 來表示。
5. (2) 國內最早研究世界各國手語，及聽障者各種語言溝通法，與語文教學法的學者是①郭為藩②林寶貴③黃德業④張蓓莉 教授。
6. (4) 手語翻譯員幫聾人翻譯，兩人之間的最佳位置是①無所謂，沒有一定②平行，距離約 1 至 2 步③斜角，距離無所謂④面對面，距離約 6 至 8 步。
7. (1) 在大型會議中，當演講者需要一些特別道具來展示現場的活動，這時手語翻譯員該協助主講者搬道具嗎？①將手語翻譯員當作道具搬運人員不太合適②沒辦法只好幫忙③趕快叫其他人來幫忙④二話不說，理所當然一定要幫。
8. (1) 陪同身心障礙者搭乘交通工具，陪伴者可購買半價優待票，①限於陪同身心障礙者一起使用②可以單獨使用③不限於陪同身心障礙者使用④隨時均可用。
9. (4) 台灣聾人劇團成立已久，創團之第一位導演為①李國修②王小棣③李立群④汪其楣 ，她第一次推出手語戲劇即造成轟動。
10. (3) 身心障礙者就業，其薪資比照一般人待遇，於產能不足時，可酌予減少，但不得低於百分之①五十②六十③七十④八十。
11. (3) 為了解會議或研討會的內容，並讓主持人介紹手語翻譯員，手語翻譯員到會場的時間，下列何者為正確？①大型會議前段不重要，可以慢點到②準時抵達會場③提早抵達會場④無所謂到了就好。
12. (2) 「手語翻譯服務分類表」明訂手語翻譯員分成①甲乙兩類②甲乙丙三類③甲乙丙丁四類④甲乙丙丁戊五類。
13. (2) 下列有關平時加強手語翻譯能力的敘述，何者為非？①充實豐富的手語詞彙與常識②了解聽障的生理成因③多演練④多參與聽障團體的事務。
14. (1) 啓聰學校需要更多的聽障老師，因為聽障老師①可幫助學童的人格發展②應予就業保障③學識較廣博④較會打手語。
15. (1) 為適時提供療育與服務，疑似身心障礙六歲以下嬰幼兒的早期發現，應向①衛生主管機關②教育主管機關③戶政主管機關④警政主管機關 通報。
16. (2) 表示「上、下」，「前、後」，「左、右」，「內、外」，「因、果」等事物的位置、方向、前後、因果關係時，用比較、對比、對照等方法來表示的手語，叫做①表形手語②表事手語③表意手語④假借手語。
17. (4) ①慈善團體②各大眾傳播媒體③事業單位④各勞政或社政主管機關 應為身心障礙者或其家屬辦理各項座談會或活動，以建立其正確職業觀念。
18. (1) 目前有專職約聘手語翻譯員的單位是，臺北市①社會局②警察局③衛生局④教育局。
19. (1) 手語的表達特點，是把最關鍵的是什麼，擺在句子的①最前面②最後面③正中間④無所謂，並視情形可重覆敘述。

20. (1) 當家庭成員間缺乏彼此的互動與溝通時，可能會改變家庭的氣氛，對聽障兒童也可能造成①社會、情緒②語言技能③教育成就水準④智力潛能 發展上的嚴重影響。
21. (1) 進用身心障礙者工作時，必須購置、改裝、修繕器材或設備及手語翻譯所需之經費，下列何者非為補助機構？①身心障礙者保護委員會②社會科、局③勞工委員會④就業服務機構 酌予補助。
22. (1) 各級學校應對每位身心障礙學生擬定個別化教育計畫，並應邀請身心障礙學生①家長②親戚③朋友④兄弟姐妹 參與其擬定與教育安置。
23. (1) 依特殊教育法規定，各級教育主管機關，應每①一年②二年③三年④四年 定期舉辦特殊教育學生的狀況調查及教育安置需求人口通報，出版統計年報。
24. (3) 手語翻譯員若被派到警察局翻譯，事後被偵訊的聾人翻供，把所有的錯誤推給手語翻譯員時，手語翻譯員該如何處理？①坦白認錯②堅持否認③請有關單位開立手語能力證明④從此不再幫他服務。
25. (2) 身心障礙者鑑定小組委員包括①警察局②衛生局③環保局④義警隊 社會科（局）、教育局代表、醫療人員、身心障礙者團體代表、地方人士。
26. (3) ①鼓膜②前庭③耳蝸④卵圓窗 是聽覺器官中最重要的部分。
27. (3) 手語使用的不是聲音，所以手語中的語氣大多放在①嘴唇的張合②手形的打法③面部表情、眼神和身體動作中④頭部的動作。
28. (1) 目前與聽覺障礙有關之基金會，有雅文兒童聽語文教基金會、婦聯聽障文教基金會和①黃俊生人工電子耳基金會②希望基金會③陽光社會福利基金會④心路社會福利基金會。
29. (3) 演講者若有批評聽障朋友，不利聽障朋友的某些言論，手語翻譯員應①幫忙掩飾②幫忙修改③全部忠實翻譯出來④擺臭臉色給演講者看。
30. (1) 在手語中，及物動詞具方向的特性，往往①主詞、受詞或關係代名詞②形容詞、助動詞③主詞、介詞④形容詞、受詞 省略，這是其他語言所沒有的語法。
31. (4) 同時使用聽、說、讀、寫、手勢、肢體語言等，以教育聽障兒童的方法，稱為①手語法②指語法③口語法④綜合溝通法。
32. (1) 主辦手語翻譯技術士技能檢定的機關是①行政院勞工委員會②內政部③教育部④各縣（市）政府勞工局。
33. (4) 進用身心障礙者機關，得於每年向下列哪一個單位提出獎勵申請？①當地鄉鎮市區公所②當地直轄市及縣市政府③內政部④行政院勞工委員會職業訓練局。
34. (4) 有關特殊教育課程、教材及教法，下列何者為非？①彈性②一貫性③持續性④排斥性。
35. (3) 影響人類學習語言最重要的器官是①視覺②觸覺③聽覺④動覺。
36. (3) 為使就讀普通班之身心障礙學生得有適當之安置與輔導，應訂定就讀普通班身心障礙學生之安置原則與輔導辦法；其辦法由各級①衛生②戶政③教育④勞工 主管機關定之。
37. (3) ①體委會②勞委會③鑑輔會④健保會 是特殊教育學生鑑定及就學輔導委員會的簡稱。
38. (3) 結合手語、指文字、說話與讀唇、閱讀、筆談等的溝通方式，稱為①手語法②口語法③綜合溝通法④口手標音法。
39. (4) 打手語「颱風」時，嘴形為①舌頭搖動②兩頰鼓起③吸氣④吹氣。
40. (3) 根據遺產及贈與稅法，繼承人如為重度以上之身心障礙者，應自遺產總額中，扣除殘障特別扣除額①三百萬②四百萬③五百萬④六百萬 元後，才徵遺產稅。
41. (4) ①老年教育②成人教育③兒童教育④早期教育 有助於改善兒童的說話技能、閱讀與學業技能及人格、社會發展。
42. (4) 下列何者不是影響同一個手語，表達不同情緒的因素？①面部表情的變化②手語的誇大程度③手語的速度④站姿或坐姿。
43. (3) 打手語「原來如此」時，嘴形為①吹氣②嘴唇凸起③「喔」的嘴形④兩頰鼓起。
44. (1) 根據行政院勞工委員會「身心障礙者創業貸款補助辦法」的規定，身心障礙者創業貸款利息

貼補，每人以核貸①一次②二次③三次④多次 為限。

45. (2) 台灣的自然手語「姐夫」，屬於下列哪種性質？①手語名字②男女系列手語③錢的系列手語④字母拼法。
46. (2) 中國①上海②天津③北京④南京 聾校在聯合國兒童基金會 CBR 技術支援專案合作下，於 2001 年開始實施雙語教育。
47. (4) 打手語「氣悶」時，下列嘴形何者為非？①嘴唇凸起②兩頰鼓起③吸氣④吹氣。
48. (2) 手語翻譯員在協助個案接受醫師的診療時，若家人問及診療的情況如何，該怎麼處理？①把診療過程全部告訴她②請家人問他本人③另外約時間再談④請家人去問醫生。
49. (1) 美國專為聾人成立的第一所大學是①高立德②馬里蘭③華盛頓④紐約 大學。
50. (2) 適合團體或個人使用，聲波的接收效果較好的是哪一種助聽器？①眼鏡型②無線調頻系統③耳內型④耳道型。
51. (2) 以下哪兩個地區所用的口語一樣，而手語卻不一樣？①美國、法國②大陸、台灣③日本、韓國④德國、義大利。
52. (3) 早期的「美國手語」，是由哪裡移民的聾人所使用？①北美②亞州③歐洲④澳洲。
53. (3) 感音性的聽覺障礙是①外耳②中耳③內耳④聽覺中樞 的耳蝸或聽神經有所缺損。
54. (4) 聾人是因為就讀於啓聰學校，或是參與聾人社團，藉由①口語②書面語③文法手語④自然手語 得到族群的認同。
55. (3) 身心障礙者戶籍異動時，應向①警政主管機關②教育主管機關③戶政主管機關④衛生主管機關 通報。
56. (2) 台灣手語的姓名通常根據的原則，下列何者為非？①姓氏除了當成姓以外，還有其他的意思：顏（顏色）、張（紙張）②按照中文字一個一個打出來③最初做為某個名人的手語名字，之後借來當做同姓者的姓氏手語用：蔣（蔣中正）、陳（陳天甜）④根據字形，如：王、呂、周。
57. (1) 會手語的人，在與人以口語交談時，若身旁有聽障者，①應同步加上手語②選擇性的加上手語③內容與聽障者無關時不必打手語④隨當事人心情而定。
58. (3) 大聲叫的音量約在①60~70②70~80③80~90④90~100 分貝之間。
59. (1) 語言學家發現，聽障孩子與聽常孩子的語言發展階段是①一樣②前者發展遲緩③視家庭背景而定④前者缺乏牙牙學語期。
60. (3) 依特殊教育學生獎助辦法規定，目前中度以上聽障學生就讀大專院校時，上學年學業平均成績在八十分以上且品行優良者，可向教育部申請獎學金①二萬②三萬③四萬④五萬 元。
61. (4) ①教育局②內政部③文建會④教育部 有鑒於台灣手語具有南北地域性的差異，於 1975 年即委託專家學者、啓聰學校資深教師編輯手語畫冊，謀求手語的一致性。
62. (1) 手語翻譯進行時，下列何者為非？①可以隨意搖擺身軀②姿勢要非常柔軟③要常停頓，以利觀眾理解④不可隨意搖頭甩髮。
63. (1) 我們時常將手語翻譯員比喻為①一部機器②一雙手③一個腦袋④一個嘴巴 ；因為在翻譯時，手語翻譯員不應加入自己的意見。
64. (4) 當你和聽人朋友聊天時，若身旁也有聾朋友時，你該怎麼辦？①跟他無關，不用理他②告訴他等一下再說，繼續聊你們的③隨他自己高興就好④要讓身旁的聾朋友也加入你們的談話，不能將他丟在一旁不加理睬。
65. (4) 身心障礙學生之鑑定與安置工作，應包括教育及①社會福利②醫療復建③就業服務④衛生醫療、社會福利、就業服務 等團隊，共同合作。
66. (1) 聽知覺發展的關鍵期，一般而言是出生後的前①三年②二年③一年④半年。
67. (2) 用自然手語，說到「她擊鼓」時，實際的次序是①她·擊·圓鼓②她·圓鼓·擊③擊·她·圓鼓④擊·圓鼓·她。
68. (4) 從事手語翻譯工作的人，除需具備愛心外，尚需①年輕②漂亮③富有④留意自己的角色不逾

矩。

69. (3) 手語中的「體貼」，以下哪一個的打法不適用？①甜蜜·給她（他）②服務·棒③身體·貼④聽話·幫忙。
70. (4) 聾人手語名字的特性之一，是在表示名字的手勢中，就可看出其①個性②學歷③專長④性別。
71. (1) 下列自然手語概念何者為非？①手語乃直接由口語轉譯而來的②手語為無文字屬性的語言③手語只能表意不能表字，部分文字手語除外④以視覺順序為語序。
72. (1) 聽障福利團體理事、監事之任期不得超過四年，除法律另有規定外，連選得連任。理事長之連任，以①一次②二次③三次④四次為限。
73. (3) 聽障福利團體會員（會員代表）大會之召集，應於①十三日②十四日③十五日④十六日前通知各會員（會員代表）。
74. (2) 翻譯進行時，若主講者忽然用你無法了解的口語敘述時，如：日語或英語，你該怎麼辦？①停下來不打，等他說完再繼續②用手語表示：他現在用日語或英語在說話，好讓觀眾知道當時的情形③面露厭煩表示自己聽不懂④為了面子，假裝聽懂繼續翻譯。
75. (1) 目前在台灣傳承、創新、保存手語的最重要中心在①啓聰學校②聾啞協進會③聲暉協進會④手語之家，端賴資深聾老師教給學生最自然、最流暢的手語。
76. (3) 美國梅耐德夫人於 1887 年在①北京②南京③山東④山西創辦啓瘖學校，成為中國第一所聾校。
77. (1) 下列哪一組手語不是模仿動作之手語？①騙人、困難、節目②開車、洗頭、炒菜③打排球、騎機車、化粧④裁剪、打針、搶劫。
78. (3) 「我挨老師罵了」自然手語習慣的打法是①「我·被·老師·罵」②「老師·罵·我」③「老師·罵」（「罵」的動作朝向自己）④一手打「老師」，一手打「我」，然後打「罵」（「罵」的動作朝向外面）。
79. (4) 高雄楠梓特殊教育學校，不招收①智障②聽障③視障④資優的學生。
80. (3) 翻譯場所光源最不好的方向是①上方②前方③後方④左右方。